

2012. június 11-én benyújtott kereset — Kühne + Nagel International és társai kontra Bizottság

(T-254/12. sz. ügy)

(2012/C 227/52)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Kühne + Nagel International AG (Schindellegi, Svájc), Kühne + Nagel Management AG (Schindellegi, Svájc), Kühne + Nagel Ltd (Uxbridge, Egyesült Királyság), Kühne + Nagel Ltd (Sanghaj, Kína), Kühne + Nagel Ltd (Hong Kong, Kína) (képviselők: U. Denzel, C. Klöppner és C. von Köckritz ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- az EUMSZ 263. cikk (4) bekezdése alapján a felpereseket érintő részében semmisítse meg a COMP/39.462 — „árutovábbítás”-ügyben 2012. március 28-án hozott C(2012) 1959 végleges bizottsági határozat 1., 2. és 3. cikkét;
- másodlagosan: csökkentse a felperesekkel szemben a határozat 2. cikkében kiszabott bírságok összegét;
- a Törvényszék eljárási szabályzata 87. cikkének 2. §-a alapján a Bizottságot kötelezze a felperesek költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a NES, AMS, CAF és PSS pótdíjakkal összefüggő négy különböző kartellekben való részvétel miatt a felperesekkel szemben bírságot szabott ki.

Keresetük valamennyi pótdíjat illetően való alátámasztása érdekében a felperesek a következő jogalapokra hivatkoznak.

- A felperesekkel szembeni bírságkiszabás mérlegelési hiba miatt jogellenes. A Bizottság egyrésztől tévesen állapította meg a jogsértéssel érintett forgalmat, mivel az általa alapul vett forgalom nem függ össze a jogsértéssel sem közvetlenül, sem közvetetten. Másrésztől tévesen nem vette figyelembe a felperesek esetében fennálló enyhítő körülményeket.
- A kiszabott bírságok összege sérti az arányosság elvét és az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (3) bekezdését. Az áruszállítási ágazat sajátosságai miatt a Bizottság által kiszabott bírságok durván aránytalanok, és sértik az Alapjogi Charta 49. cikkének (3) bekezdését.

— Sérült a felperesek védelemhez való joga, mivel a Bizottság elutasította a 2011. november 30-i levélben benyújtott (a COMP/39.258. sz. ügy irataira vonatkozó) iratbetekintés iránti kérelmet, és ezáltal jogellenesen korlátozta a felperesek védelemhez való jogát.

Keresetüknek a NES és az AMS pótdíjat illetően való alátámasztása érdekében a felperesek ezenkívül a következő jogalapokra is hivatkoznak:

- A tagállamok közötti kereskedelem nem érintett. A Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, mivel az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdésének feltételei (a tagállamok közötti kereskedelem érintettsége) nem álltak fenn.
- A Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, mivel tévesen vélte úgy, hogy hatáskörrel rendelkezik arra, hogy az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdése alapján a légi közlekedés területén a jogsértéseket üldözze; mindenesetre a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, amikor a légiközlekedési ágazat vállalkozásaira vonatkozó versenyszabályok alkalmazásával kapcsolatos eljárás megállapításáról szóló 3975/87/EGK rendelet alapján nem nyújtott mentességet. A Bizottság jogilag nem rendelkezett hatáskörrel arra, hogy az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdésébe ütköző jogsértéseket bírsággal szankcionálja, mivel 2004. május 1-je előtt a légi közlekedésre vonatkozóan nem létezett végrehajtási rendelet, és így az Unió és harmadik országok közötti légi közlekedés mentességet („Air Transport Exemption”) élvezett.
- A Bizottság a felperesek esetében tévesen alkalmazva a jogot hibásan értékelte a jogsértés időtartamát. A Bizottság a felperesek által elkövetett jogsértés kezdő időpontját illetően tévesen alkalmazta a jogot, és nem indokolta meg megfelelően határozatát. A felperesek a NES pótdíjat illetően legkorábban 2002. november 4-től, az AMS pótdíjat illetően pedig legkorábban 2003. október 21-től vettek részt a kartelljogilag releváns tényállásokban.

2012. június 13-án benyújtott kereset — Hautau kontra Bizottság

(T-256/12. sz. ügy)

(2012/C 227/53)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Hautau GmbH (Helpsen, Németország) (képviselő: C. Peter ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság